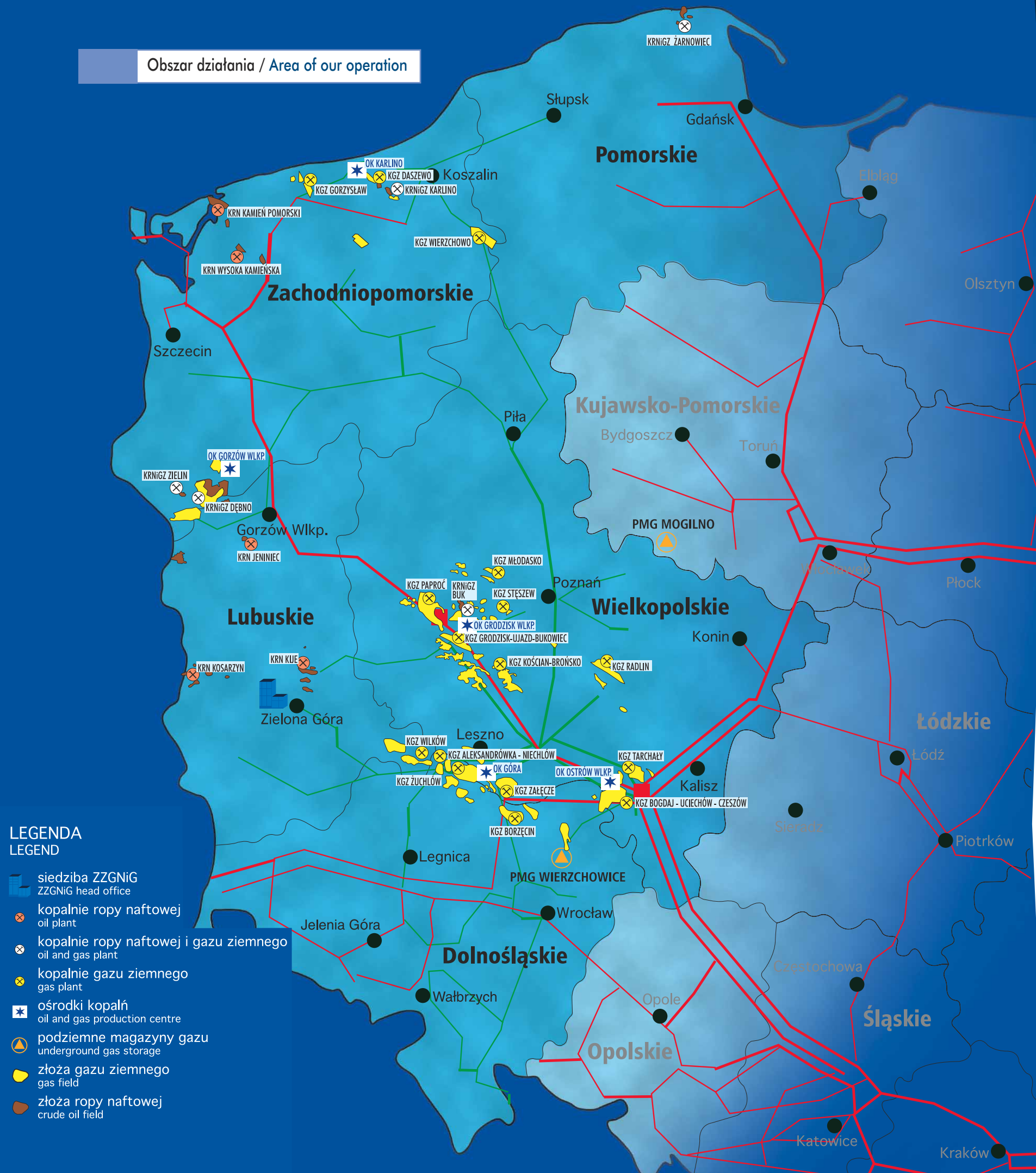




Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. w Warszawie

Oddział Zielonogórski Zakład Górnictwa Nafty i Gazu

Obszar działania / Area of our operation



- LEGENDA**
LEGEND
- siedziba ZGGNiG
ZZG NiG head office
 - kopalnie ropy naftowej
oil plant
 - kopalnie ropy naftowej i gazu ziemnego
oil and gas plant
 - kopalnie gazu ziemnego
gas plant
 - ośrodki kopalń
oil and gas production centre
 - podziemne magazyny gazu
underground gas storage
 - złoża gazu ziemnego
gas field
 - złoża ropy naftowej
crude oil field

Poszukiwania naftowe w zachodniej części kraju rozpoczęły się w latach pięćdziesiątych. Pierwszymi sukcesami były odkrycia w roku 1961 złoża ropy naftowej Rybaki koło Krosna Odrzańskiego i złóż gazowo - ropnych Nowa Sól i Otyń w 1964 roku. Duże perspektywy występowania nowych złóż w tym rejonie przyczyniły się do powstania naszego Zakładu, który rozpoczął działalność w 1968 roku jako Przedsiębiorstwo Poszukiwań Naftowych w Zielonej Górze.

W pierwszym dziesięcioleciu nasza działalność skupiała się na poszukiwaniach gazu ziemnego i ropy naftowej. W 1982 roku rozszerzono ją o eksploatację złóż, a Zakład włączono do powstałego wówczas przedsiębiorstwa państwowego Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo z siedzibą w Warszawie. W 1996 roku przedsiębiorstwo przekształcono w spółkę akcyjną, a Zakład stał się jej oddziałem. Zmiany w branży naftowej w ostatnich kilku latach doprowadziły do podziału spółki na część gazowniczą i górniczą. Zakład należy do grupy oddziałów skupionych w sektorze górnictwa naftowego.

Petroleum exploration in Western Poland commenced in the 50s. The first successes included discovery of the Rybaki oil field near Krosno Odrzańskie in 1961 and the Otyń and Nowa Sól gas fields in 1964. Further prospects for future discoveries were the basis for establishing our Company. In 1968, we commenced our operations as the Przedsiębiorstwo Poszukiwań Naftowych (Petroleum Exploration Company) in Zielona Góra.

During the first decade of its existence, the Company focused on oil and gas exploration activities. In 1982, the activities broadened to include production and the Company was then incorporated into the state-owned company, Polish Oil and Gas Company (POGC), located in Warsaw. In 1996, POGC was transformed into a joint-stock company and we are now a branch of POGC. The recent changes in the petroleum industry in Poland have resulted in the division of our branch into two parts: gas distribution and transmission, and exploration and production. Our company operates as a part of the exploration and production group.



	Patrzeć w przyszłość Looking into the future	1
	Nowe technologie sprzyjają środowisku New technologies are environmentally friendly	2
	Rozpoczyna się „wiek gazu” The “century of gas” commences	5
	Energetyka krajowa Domestic energy market	6
	Źródła pozyskania gazu Supply sources of natural gas	7
	Gaz zaazotowany w zachodniej Polsce Nitrogen-rich gas in Western Poland	9
	Poszukiwania / Eksploatacja / Dystrybucja Exploration / Exploitation / Distribution	11
	Lokalne wykorzystanie gazu Local utilization of gas reserves	12
	Produkty Products	14
	Dbamy o bezpieczeństwo pracy We care for safety	16
	Nowe złoża New fields	17

Dzisiaj, po kilkudziesięciu latach pracy i zbierania doświadczeń w poszukiwaniach i eksploatacji złóż gazu ziemnego i ropy naftowej, nasz Zakład jest największym krajowym producentem tych surowców. W ostatnich kilku latach w rejonie zachodniej Polski dokonaliśmy wielu odkryć, które przyczyniły się do lepszego rozpoznania zasobów geologicznych. Dzięki temu krajowe wydobycie gazu stanowi ważny element dywersyfikacji dostaw dla systemu gazowniczego.

W rejonie naszego działania z powodzeniem wprowadzamy nowe technologie wydobycia i uzdatniania płynów złożowych. Odkrywane i eksploatowane złoża gwarantują pomyślny rozwój górnictwa naftowego i naszego Zakładu w nadchodzących latach. Nowe technologie wykorzystywania gazu, produkcja energii w skojarzeniu oraz energetyka gazowa stanowią o tej szansie.

Zapraszamy do złożenia wizyty w naszym Zakładzie i współpracy w zakresie wykorzystania gazu.

Today, after many years of operation and experience in exploration and production of oil and gas fields, our Company is the largest Polish producer of oil and gas. In recent years we have made many discoveries in Western Poland that have contributed to an improved understanding of the geology and increased our reserves. Recently discovered reserves will be the basis for successful development of the Polish petroleum industry and our Company in the upcoming years. In addition, domestic gas production has become an important factor in the diversification of gas supply sources for domestic use.

In our operations, we continue to successfully introduce new methods of production and processing of reservoir fluids. Modern gas production and processing technology in conjunction with the use of natural gas for combined heat and power production, provide the basis for our corporate development.

We invite you to visit our Company in Zielona Góra and to cooperate with us in gas utilization projects.

Stanisław Niedbalec
Dyrektor / Managing Director

Nowe technologie sprzyjają środowisku

Zwiększanie udziału gazu w krajowym bilansie energetycznym przyczynia się do znacznej poprawy stanu środowiska. Dzięki wykorzystaniu złóż gazu ziemnego w rejonie naszego działania u wielu odbiorców możliwa stała się zmiana paliwa węglowego na bardziej przyjazne naturze - gazowe.

Działalność naszą prowadzimy ze szczególną dbałością o środowisko, tak aby w zgodzie z naturą, w poszanowaniu jej praw i potrzeb, czerpać z bogactw, jakimi są zalegające głęboko pod ziemią złoża.

The increasing share of natural gas in domestic energy consumption produces significant improvements in environmental conditions. The use of natural gas resources in our region has allowed the conversion from coal to more environmentally-friendly natural gas to become a reality for our customers.

We plan to take advantage of our national natural resources and run our business with special consideration for the environment.

New technologies are environmentally friendly

Porównanie średnich jednostkowych emisji zanieczyszczeń krajowych elektrowni systemowych i bloku gazowo-parowego z turbiną gazową o mocy 70 MW.

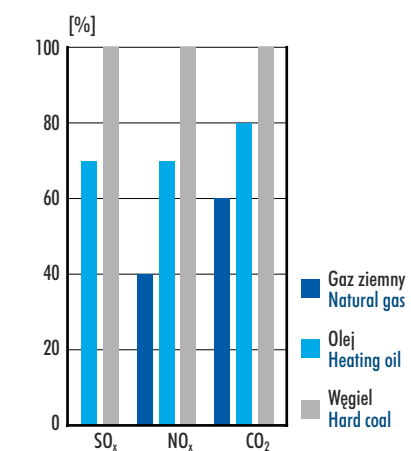
Comparison between unit emissions from the national system-power stations and gas-steam units based on the 70 MW gas turbine.

Rodzaj emisji Emissions	Jednostkowa emisja zanieczyszczeń [g/kWh] Unit emission [g/kWh]	
	Elektrownie systemowe System power stations	Blok gazowo-parowy Gas-steam unit
SO ₂	8,00	ok. 0 ca. 0
Pył Dust	0,80	ok. 0 ca. 0
NO _x	2,20	0,33
CO	0,24	0,11

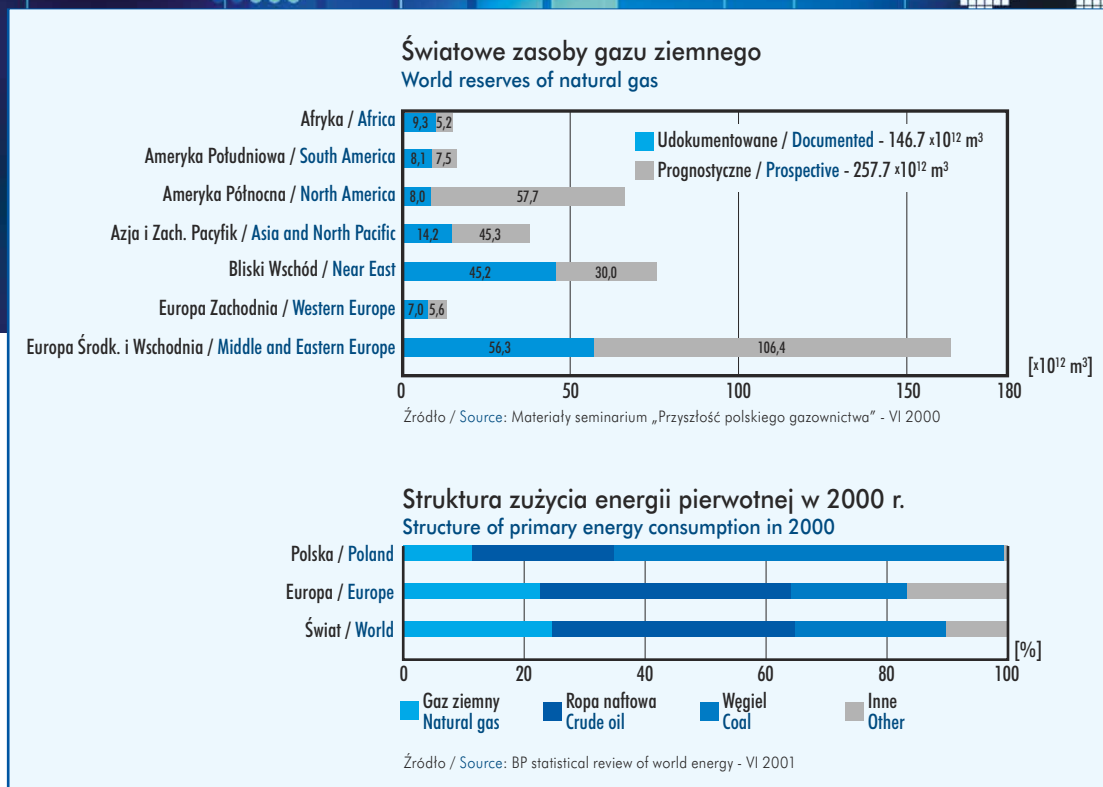
Źródło / Source:
Materiały seminarium „Przyszłość polskiego gazownictwa” - VI 2000

Porównanie emisji zanieczyszczeń powstających przy spalaniu gazu ziemnego, oleju i węgla - przy założeniu, że wartość emisji dla węgla wynosi 100%.

Comparison of emissions from combustion of natural gas, heating oil and hard coal (hard coal = 100%).



Źródło / Source:
Materiały seminarium „Przyszłość polskiego gazownictwa” - VI 2000



Rozpoczyna się „wiek gazu”

Przewiduje się, że XXI wiek będzie „wiekiem gazu”, a jego udział w światowym bilansie paliw pierwotnych znacznie się zwiększy. Prognozy wykazują, że w najbliższych dziesięcioleciach zapotrzebowanie na ten nośnik energii będzie wzrastać najszybciej.

Prognozy Międzynarodowej Agencji Energii przewidują duże zmiany w strukturze światowego rynku energii pierwotnej. Zapowiadają wzrost udziału gazu ziemnego do ok. 24% przy jednoczesnym spadku udziału ropy naftowej do 35% i ustabilizowanym na poziomie ok. 26% zużyciu paliw stałych. Prognozy przewidują zahamowanie rozwoju energetyki jądrowej i spadek jej udziału w bilansie energii pierwotnej do 4%. Udział hydroenergii i innych źródeł utrzyma się na poziomie 11%.

W Unii Europejskiej gaz ziemny jest obecnie drugim po ropie naftowej nośnikiem energii, a jego udział w podaży paliw pierwotnych wzrósł z 6% w roku 1970 do 24% w roku 2000. Według przewidywań, w roku 2010 osiągnie 25%.

It is expected that the 21st century will be the “century of gas”, and the share of natural gas in the primary fuels market will increase significantly. Moreover, based on market forecasts the overall demand for this energy source will also increase rapidly.

Prognoses of the International Energy Agency assume considerable changes in the structure of the world’s primary energy market. They forecast an increase in the market share of natural gas up to about 24%, with a concurrent decrease in the share of crude oil to 35% and stable consumption of the solid fuels at about 26%. The prognoses assume restrained development of nuclear power production and a decrease in its share in the primary energy market down to about 4%. Both hydroelectric power and other energy sources are expected to remain at 11%.

In the European Union, natural gas takes second position among the primary energy sources, after crude oil. Its share in the supply of the primary energy sources increased from 6% in 1970 to 24% in 2000, and is expected to reach 25% in 2010, according to market expectations.

The “century of gas” commences

Energetyka krajowa

Rola gazu ziemnego jako wygodnego i ekologicznego paliwa zwiększa się wraz ze wzrostem poziomu życia, co ma miejsce również w Polsce. Ze względu na znaczne zasoby węgla, w strukturze zużycia paliw pierwotnych na naszym rynku dominowały dotychczas paliwa stałe.

Najbliższe lata przyniosą zmiany na rynku energii, przede wszystkim profilu energetycznego w kierunku proekologicznym, co równoznaczne jest ze wzrostem wykorzystania gazu ziemnego i zmian udziału w bilansie paliw pierwotnych z 10,5% w roku 2000 do prognozowanych 18,6 - 20,7% w roku 2020.

Duże znaczenie będzie miało wprowadzenie gazu do energetyki, szczególnie do wytwarzania energii elektrycznej w jednostkach pracujących w oparciu o technologię cykli skojarzonych. Jednocześnie węgiel kamienny i brunatny pozostaną podstawowym źródłem energii pierwotnej.

The importance of natural gas as a convenient and environmentally-friendly fuel grows along with an increase in living standards. Up to now, primary energy consumption in Poland has been dominated by solid fuels, due to significant domestic coal reserves.

The upcoming years will bring changes in the energy market in favour of more environmentally-friendly fuels. Natural gas consumption is expected to increase its market share from 10,5% in 2000 to a forecasted 18,6 - 20,7% in 2020.

The use of gas for power production will become of great importance, in particular to produce power in combined cycle facilities. However, coal and lignite will remain the basic source of primary energy.

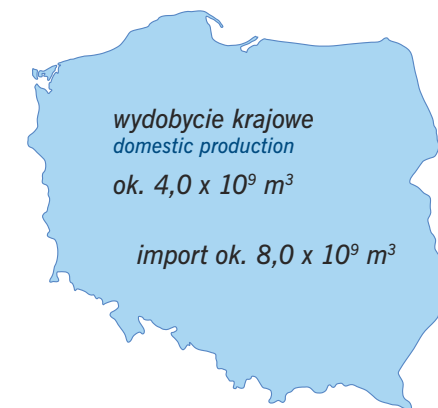
Domestic energy market



Źródła pozyskania gazu

Polskie złoża gazu ziemnego zlokalizowane są w dwóch rejonach: na południu gazu wysokometanowego, na zachodzie gazu zaazotowanego. Wydobycie z tych złóż zaspokaja około 33% zapotrzebowania krajowego na gaz. Pozostała część jest importowana, głównym dostawcą jest Rosja.

Polish gas reserves are located in two regions: high-methane gas in Southern Poland and nitrogen-rich gas in Western Poland. The production of these fields currently meets about 33% of the domestic gas demand. The remaining gas is imported, mostly from Russia.



Supply sources of natural gas

Poszukiwania i wydobywanie gazu ziemnego i ropy naftowej ze źródeł krajowych Exploration and production of natural gas and crude oil from domestic reservoirs

	2000	2001
Krajowe zasoby gazu ziemnego: Domestic gas reserves:	$158,0 \times 10^9 \text{ m}^3$	$155,8 \times 10^9 \text{ m}^3$
Wydobycie gazu ziemnego: Gas production:	$3,8 \times 10^9 \text{ pm}^3$	$4,0 \times 10^9 \text{ pm}^3$
• gaz wysokometanowy high methane gas	$1,7 \times 10^9 \text{ m}^3$	$1,8 \times 10^9 \text{ m}^3$
• gaz zaazotowany nitrogen-rich gas	$2,9 \times 10^9 \text{ m}^3$	$3,1 \times 10^9 \text{ m}^3$
Wydobycie ropy naftowej: Crude oil production:	$343 \times 10^3 \text{ t}$	$489 \times 10^3 \text{ t}$
	tons	tons

Źródła / Source: Materiały PGNiG SA



Kopalnia Ropy Naftowej i Gazu Ziarnego DĘBNO / DĘBNO Oil and Gas Plant

Gaz zaazotowany w zachodniej Polsce

Gaz ziemny wydobywany w zachodniej Polsce to gaz zaazotowany. Jest kilka sposobów jego zagospodarowania. Pierwszy to dostawy do systemu gazu ziemnego zaazotowanego z dwoma podsystemami: gazu GZ 35 o wartości opałowej 24 MJ/m³ i GZ 41,5 o wartości opałowej 27 MJ/m³.

Drugim sposobem wykorzystania gazu zaazotowanego jest przesyłanie go - po odazotowaniu w zakładzie KRIO w Odolanowie - do krajowego systemu, już w postaci gazu wysokometanowego. Z Odolanowa trafia rocznie do systemu około 800 mln m³ wydobywanego przez Zakład gazu.

Trzeci kierunek wykorzystania to sprzedaż gazu odbiorcom lokalnym. W 1991 roku Zakład rozpoczął - i stale zwiększa jej zasięg - sprzedaż gazu bezpośrednio z kopalń do odbiorców w ich pobliżu.

W 2001 roku już ponad 10% gazu produkowanego przez Zakład sprzedawano lokalnie, po raz pierwszy również odbiorcy z sektora energetyki przemysłowej.

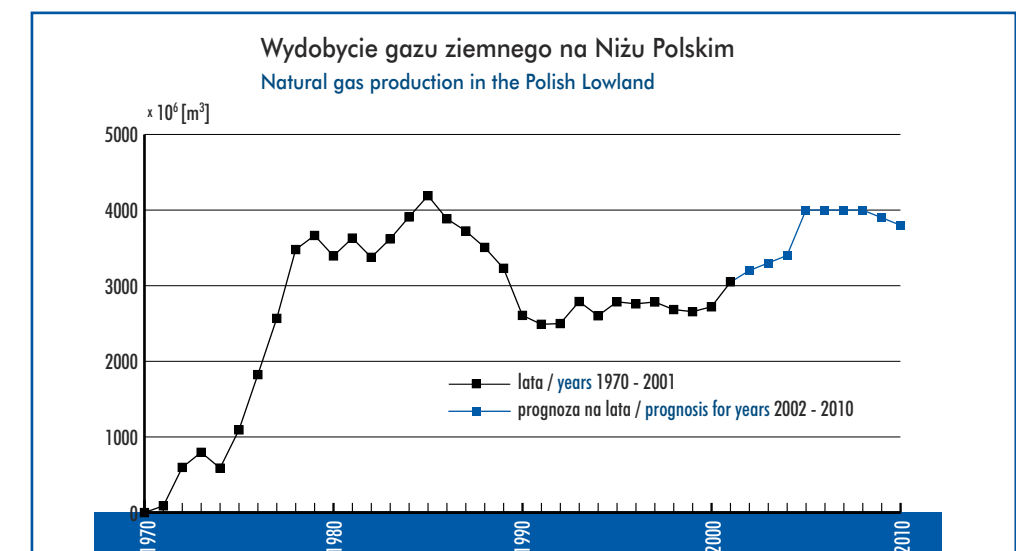
Natural gas produced in Western Poland is a nitrogen-rich gas. The primary gas utilization is through the domestic nitrogen-rich gas network which includes two networks: gas GZ 35 with 24 MJ/m³ heating value, and gas GZ 41,5 with 27 MJ/m³ heating value.

Another method of gas utilization is processing at the KRIO Odolanów Nitrogen Recovery Plant and its subsequent delivery to the high-methane gas network. About 800 million m³ per year of the gas produced by our Company is delivered to the gas network through the KRIO Odolanów Plant.

The third method of gas utilization is supply to local customers. In 1991, our Company commenced gas delivery directly to customers located in the proximity of the fields. The volume of the gas sold by this method is increasing.

In 2001, over 10% of our gas production was sold locally, and for the first time to a power production customer.

Nitrogen-rich gas in Western Poland



Gaz zaazotowany w zachodniej Polsce

Zasoby największych złóż występujących w zachodniej Polsce wahają się w granicach 10-25 mld m³. Charakteryzują się one dużymi wydajnościami z jednego odwiertu, dochodzącymi do 200 m³/min. Mają też swoją specyfikę:

- skład chemiczny: od kilku do 85% metanu, azot, węglowodory ciężkie, hel, śladowe ilości innych pierwiastków i związków,
- znaczne zróżnicowanie składu chemicznego poszczególnych złóż, co powoduje konieczność mieszania gazów przed wprowadzeniem do systemu,
- rozproszenie na dużym obszarze,
- skomplikowane warunki eksploatacji z względu na często niebezpieczny dla środowiska skład chemiczny i wysokie ciśnienia złożowe.

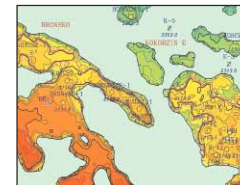
Rejon, w którym prowadzimy prace poszukiwawcze obejmuje Niż Polski i Monoklinę Przedsudecką, na których udokumentowano dotychczas 172 mld m³ zasobów wydobywalnych gazu ziemnego i do dziś wydobyto ponad 82 mld m³. Prowadzone badania wskazują na duże możliwości nowych odkryć w tym rejonie.

Nitrogen-rich gas in Western Poland

The reserves of the largest fields in Western Poland range from 10 to 25 billion m³. They have high production rates, up to 200 m³/min. Their specific attributes include:

- chemical composition from a few to 85% methane, containing nitrogen, heavy hydrocarbons, helium, traces of other elements and compounds,
- significant diversity of the chemical composition of different reservoirs that results in a requirement to blend gas prior to entering the gas distribution network,
- fields are spread over a large area,
- complicated exploitation conditions due to frequent hazardous reservoir fluid compositions and high reservoir pressures.

The region of our exploration activities includes the Polish Lowland and Fore-Sudetic Monocline with documented recoverable gas reserves of 172 billion m³ with total production over 82 billion m³ to date. Continued research indicates good prospects of new discoveries in the region.



Poszukiwania / Exploration

Praca geofizyków i geologów oparta na wiedzy historycznej dotyczącej budowy Ziemi, zdjęcia sejsmiczne i wyniki wielu badań prowadzą do wyznaczenia miejsc przeprowadzenia wierceń poszukiwawczych i rozpoznawczych.

Geophysicists and geologists use historic data, seismic studies and reservoir simulations to determine locations for exploratory wells.

Eksploatacja / Exploitation

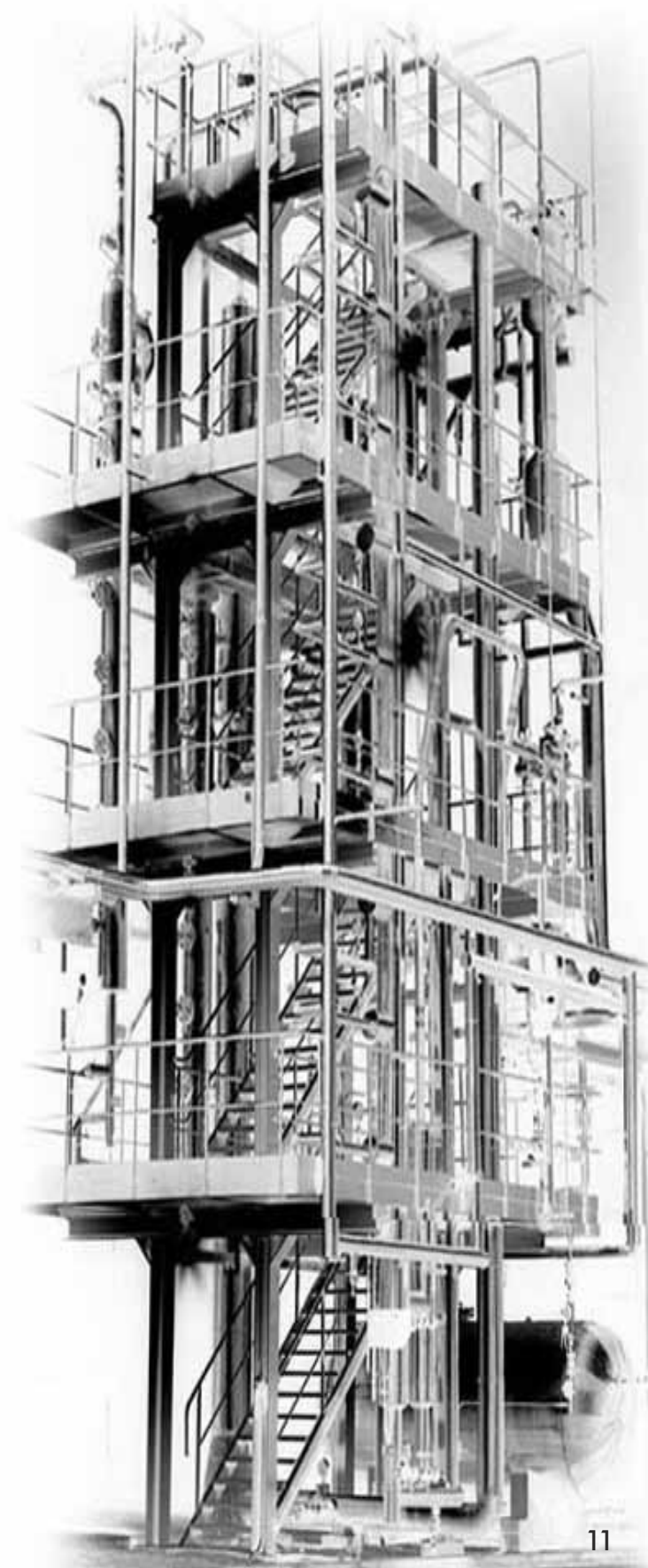
Po zakończeniu wierceń, pomiarów i testów produkcyjnych przystępujemy do zagospodarowania złóż i eksploatacji. Gaz ziemny po redukcji ciśnienia, separacji, osuszeniu, oczyszczeniu, pomiarach jakości i ilości przekazywany jest odbiorcom.

Exploitation commences after drilling, completion and production tests are satisfactorily completed. After pressure reduction, separation, dehydration, processing, and quality management, the gas is pipelined to the customers.

Dystrybucja / Distribution

Gaz ze złóż naszego Zakładu kierowany jest do krajowej sieci gazowniczej lub odbiorców bezpośrednich. Dociera w ten sposób do gospodarstw domowych, zakładów przemysłowych, kotłowni i elektrociepłowni.

Gas from the fields exploited by our Company is transferred to the domestic gas network or directly to the customers. Through the network the gas reaches households, industrial plants, boiler plants and power stations.



Lokalne wykorzystanie gazu

W rejonie naszego działania zagospodarowujemy nowe złoża. Budujemy kopalnie, w których stosujemy nowoczesne rozwiązania techniczne i technologiczne oraz pełną automatykę.

Prowadzimy prace związane z przygotowaniem złóż do produkcji i ich bezpieczną eksploatacją. Wszystko służy temu, aby najefektywniej połączyć wykorzystanie zasobów z potrzebami odbiorców naszego gazu.

Wśród nich są zakłady przemysłowe wykorzystujące gaz do procesów technologicznych, kotłownie i ciepłownie zmieniające sposób zasilania, lokalni dystrybutorzy gazu i od niedawna - elektrociepłownie produkujące z gazu energię elektryczną i ciepłą w skojarzeniu.

Sprzedając gaz dystrybutorom i odbiorcom w pobliżu złóż, umożliwiamy dostawy gazu do miejsc, które długo jeszcze musiałyby czekać na gazyfikację systemową. Dostarczając go do elektrociepłowni, przyczyniamy się do zmniejszenia emisji pyłów, tlenków siarki i węgla. Nasze zamierzenia zakładają rozwój lokalnej sprzedaży gazu i zwiększenie dostaw do odbiorców z sektora energetyki.

We continue to develop new fields in the area of our activities. We construct processing plants that apply full automation and advanced technology to gas processing. We perform various well servicing work to prepare the reservoirs for safe exploitation. Our long-term objective is to match the gas reservoir production with the needs of our customers.

Our customers include industrial plants using the gas for process purposes, boiler plants and power stations. Recently this list was expanded by heat and power stations that produce heat and power in a combined cycle.

By selling the gas to the customers located in the proximity of the fields, we can provide gas to towns that otherwise would have to wait to obtain access to the domestic gas network. By selling the gas to heat and power stations, we contribute to a reduction in emissions as the power stations reduce the use of coal. Our objective is to develop a local gas distribution network and to increase the gas supply for the power production industry.

Local utilization of gas reserves

Za lokalnym wykorzystaniem gazu przemawiają:

- możliwość negocjacji cen,
- możliwość otrzymania gazu o określonej charakterystyce,
- krótsze trasy przesyłu i wynikające stąd mniejsze koszty budowy gazociągów,
- korzyści dla środowiska i społeczności lokalnych.

Advantages of local utilization of gas reserves:

- negotiable prices,
- customized gas specifications,
- shorter delivery routes and therefore lower costs of pipeline construction,
- advantages for local communities and the environment.





Ekspedyt kolejowy BARNÓWKO / BARNÓWKO oil terminal

Produkty / Products

Rozwój technik przetwarzania gazu ziemnego i ropy naftowej, w tym procesów odsiarczania, pozwala wykorzystać zasoby złóż z zawartością siarkowodoru.

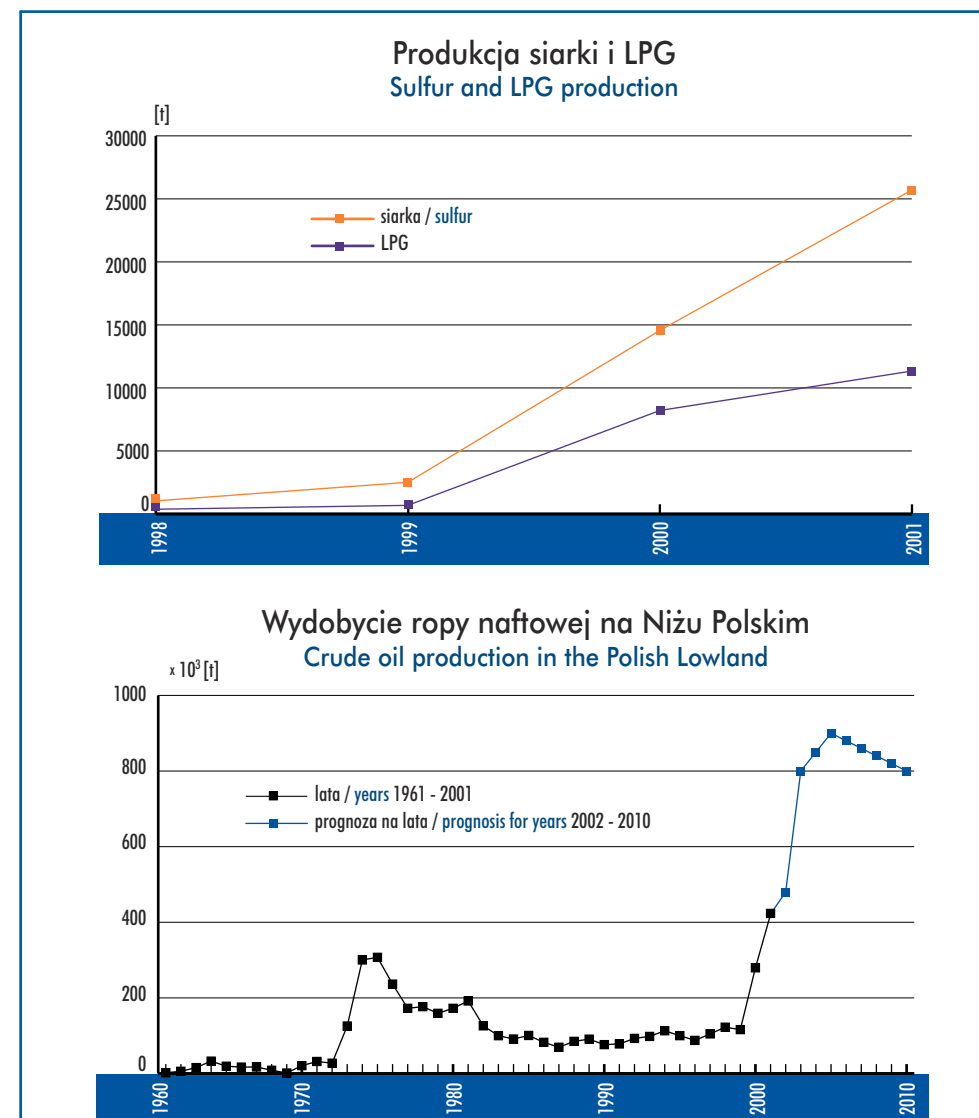
Kilka lat temu na złożu Zielin zbudowaliśmy nowoczesną instalację odsiarczania. W 1999 roku na złożu Barnówko - Mostno - Buszewo (BMB) zakończyliśmy budowę naszej największej kopalni i instalacji odsiarczania. Złoże to, odkryte w 1993 roku, okazało się największym złożem ropy naftowej w Polsce i przyczyniło się do wzrostu produkcji ropy w Zakładzie z około 120 tys. ton w poprzednich latach do 407 tys. ton w 2001 roku. Rozbudowanie instalacji Kopalni Ropy Naftowej i Gazu Ziemnego DĘBNO, która prowadzi eksploatację tego złoża, pozwoli osiągnąć poziom 800 - 900 tys. ton w najbliższych latach.

The development of oil and gas processing technology, including sulfur removal, enables us to utilize reserves from fields containing hydrogen sulfide.

A few years ago a modern sulfur removal plant was built at the Zielin field. In 1999, we completed construction of our largest gas processing plant at the Barnówko - Mostno - Buszewo (BMB) field. This reservoir was discovered in 1993 and has proved to be the largest oil field in Poland. This field increased our Company's crude oil production from about 120 thousand tons in previous years to 407 thousand tons in 2001. Planned expansion of the DĘBNO Oil and Gas Plant which operates this field will enable us to reach an oil production of 800 - 900 thousand tons annually in the upcoming years.

Z towarzyszącego ropie siarkowodoru uzyskujemy po skomplikowanym procesie oczyszczania płynną siarkę bardzo dobrej jakości. Innymi produktami powstającymi w czasie uzdatniania płynów złożowych są kondensat węglowodorowy i gaz płynny (LPG), które sprzedajemy na krajowym rynku.

In a complex process, we obtain high grade liquid sulfur from the hydrogen sulfide contained in oil and gas. Other commercial products obtained during the processing of the reservoir stream include hydrocarbon condensate and liquefied petroleum gas (LPG) that we sell to the domestic market.





Dbamy o bezpieczeństwo pracy

Nad prawidłowością przebiegu procesu produkcyjnego czuwa nasza załoga. Dbamy o to, aby prowadzona w ruchu ciągłym praca kopalń była bezpieczna dla pracowników i otoczenia.

Z naszą pracą związane są liczne zagrożenia. Dzięki odpowiedniej profilaktyce są one jednak minimalizowane. W rejonie Dębno, gdzie ze względu na występujący w gazie i ropie siarkowodór szczególnie dbamy o bezpieczeństwo, pracuje oddział Ratowniczej Stacji Górnictwa Otworowego. Ratownicy zabezpieczają prace na strefach przyodwiertowych i prowadzą monitoring stanu środowiska.

Prace badawcze i analityczne związane z eksploatacją złóż gazu i ropy prowadzi nasze laboratorium geologiczno-złożowe. Są wśród nich badania petrofizyczne i analizy płynów złożowych.

We care for safety

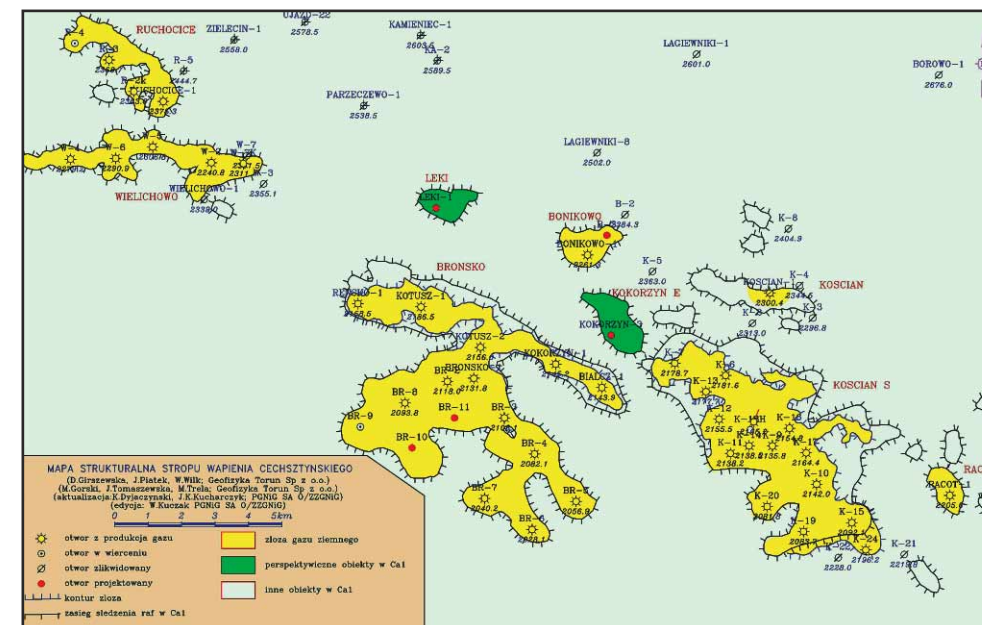
Our staff oversee and manage the production processes with special care for safety and the environment.

Various hazards associated with our work are minimized by proper equipment and skills. In the region of Dębno we take special safety measures due to hydrogen sulfide contained in gas and oil. The staff of the Wellsite Emergency Command Station (Ratownicza Stacja Górnictwa Otworowego) provide safety services during major work on the well sites and are responsible for environment monitoring.

Our laboratory provides research and analytical services for oil and gas field production including petrophysical tests and reservoir fluid analyses.



Nowe złoża / New fields



Odkrycie w 1995 roku złoża gazu ziemnego Kościan o zasobach wydobywalnych ponad 10 mld m³ gazu ziemnego było jednym z największych osiągnięć górnictwa naftowego w ostatnich latach. Wkrótce po tym nasi geolodzy odnieśli w rejonie Kościana kolejne sukcesy - odkryto tu złoża Bonikowo, Racot, Brońsko i inne o łącznych zasobach wydobywalnych około 30 mld m³ gazu o bardzo dobrych parametrach energetycznych.

Ich zagospodarowanie wiąże się z budową jednej z największych naszych kopalń - Kopalni Gazu Ziemnego KOŚCIAN-BROŃSKO. Wydobywany tam gaz zasilił nowy blok gazowo - parowy w zielonogórskiej elektrowni, innych bezpośrednich odbiorców przemysłowych w Wielkopolsce i na Ziemi Lubuskiej oraz system przesyłowy gazu ziemnego GZ - 41,5. Wysoka wydajność złóż pozwoli sprawnie zasilać duże obiekty przemysłowe i uzupełniać niedobory w krajowym systemie dystrybucji gazu.

Kościan gas field with recoverable reserves of over 10 billion m³ was discovered in 1995, and is one of the largest finds in recent years. Other successes came shortly afterwards - our geologists discovered Bonikowo, Racot, Brońsko and other fields with total recoverable reserves of over 30 billion m³ of good quality sweet gas.

Development of these fields includes construction of one of our largest gas gathering and processing plants - KOŚCIAN-BROŃSKO Gas Plant. It will be the source of gas to Zielona Góra Heat and Power Plant, other direct industrial customers in the regions of Wielkopolska and Ziemia Lubuska and to the GZ - 41.5 gas distribution network. High production rates of these fields will enable us to efficiently supply the gas to large industrial plants and to make-up the shortages in the domestic gas distribution network.

Przyszłość Zakładu związana jest ze sprzedażą gazu do systemu i lokalnym odbiorcom oraz wykorzystaniem tego doskonałego dla przemysłu paliwa w energetyce. Odkrycia ostatnich lat, w szczególności dużych złóż gazu w rejonie Dębna i Kościana, stwarzają możliwości nowych inwestycji w sektorze energetyki i zapewnią odbiorcom niezakłócone dostawy z krajowych źródeł.

Zapraszamy do współtworzenia koncepcji nowych inwestycji wykorzystujących te zasoby i mogących wpłynąć na rozwój proekologicznych projektów wykorzystania gazu ziemnego.

The future of our Company depends upon the local marketing of natural gas and utilization of this fuel for heat and power production. Recent discoveries, in particular large gas fields in the region of Dębno and Kościan provide new possibilities for energy projects and will ensure continued gas supplies from the domestic sources.

We invite you to cooperate with us to take advantage of these resources that may result in development of new gas processing facilities and power plants.





Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. w Warszawie, Oddział Zielonogórski Zakład Górnictwa Nafty i Gazu
Polish Oil and Gas Company, Exploration and Production Zielona Góra
ul. Bohaterów Westerplatte 15, 65-034 Zielona Góra, tel. +48 68 329 14 00, fax +48 68 329 14 30
e-mail: zznig@pgnig.com.pl

